



[www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)

# FILZMOOS

## *Bergsommer*

### BERGKULTUR

Kulinarische Gipfelerlebnisse  
und Kulturerlebnisse am Berg

### BERGSPORT

Biken, Klettern,  
Wandern & mehr

### BERGURLAUB

Bergerlebnisse  
all inclusive



# Inhalt

4 Filzmoos Sommer Card

6 Editorial

7 Salzburger Gipfelspiel  
*Salzburg Summit Game*

8 Wandern  
*Hiking*

9 Weit(er)wandern  
*Long-distance hiking*

12 Wandernadeln  
*Hiking badges*

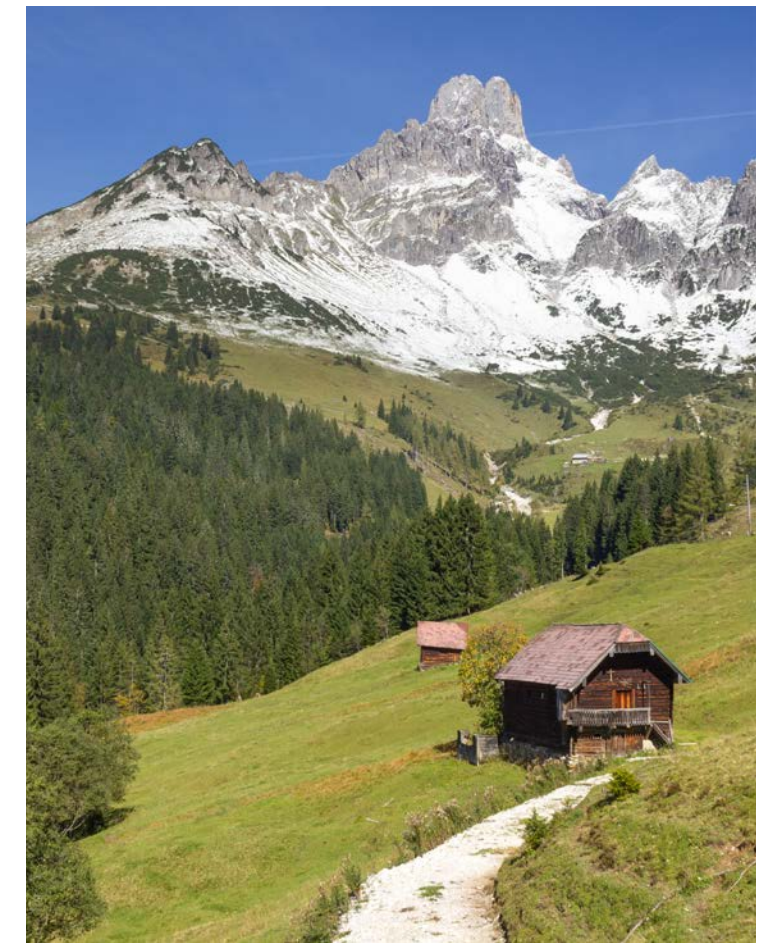
13 Mobilität  
*Getting around*

15 Bike Holidays

16 Biken  
*Biking*

17 Bergsport  
*Mountain sports*

20 Kraftplatz  
*Power spots*



„Urlaub im Herzen Österreichs“

*“A holiday in the heart of Austria”*

21 Wellness in den Bergen  
*Wellness in the mountains*

22 Berggenuss  
*Mountain culinary delights*

24 Urlaub mit Kindern  
*Holidays with kids*

25 FILZ & MOOR Naturparadies Rossbrand  
*The Rossbrand Nature Paradise*

26 Bärtil  
*Bärtil the bear*

28 Bauernherbst  
*Harvest festival*

30 Anreise  
*How to get there*

31 Winter



## Impressum:

Herausgeber/Konzept: Filzmoos Tourismus, [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)

Layout und Grafik: Doppelpack Werbeagentur, [www.doppelpack.com](http://www.doppelpack.com) · Druck: Salzkammergut Druck, [www.skdm.at](http://www.skdm.at)

Fotos: Filzmoos Tourismus, [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at) · Coen Weesjes, Filzmoos Aktiv, [www.filzmoos-aktiv.at](http://www.filzmoos-aktiv.at) · Lorenz Masser, [www.lorenzmasser.com](http://www.lorenzmasser.com)

Christian Schartner, [www.christian-schartner.at](http://www.christian-schartner.at) · J. Nottebrock und C. Sattler · Foto Höntsch · [hochzwei.media](http://hochzwei.media) · Photo Austria · [Istockphotos.com](http://Istockphotos.com)

Programmänderungen vorbehalten · Trotz sorgfältiger Bearbeitung keine Gewähr für Richtigkeit und Vollständigkeit.





# Filz is geheimer Geheimtipp für deinen all inclusive Bergsommer

Stell dir doch mal vor, du kannst in Filzmoos mit der Bergbahn und dem Fidibus fahren, und das ganz kostenlos. Oh, und stell dir vor, du kannst, ohne Eintritt zu bezahlen, in den Freizeitpark gehen und im Wasser Spaß haben. Achja, und stell dir dann auch noch vor, du könntest kostenlose Wanderführungen in Anspruch nehmen und sogar bei Bärtil's Kinderclub und Familienprogramm umsonst mitmachen. Soll ich dir ein Geheimnis verraten? Du brauchst dir das alles nicht bloß vorzustellen, sondern kannst dir diese coolen Aktivitäten und Bonusleistungen jetzt schon mal fix für deinen nächsten Filzmoos-Besuch notieren. Denn all das bekommst du mit der **FILZMOOS SOMMER CARD** und erlebst so in deinem Urlaub einfach mehr.

Wie du an die **SOMMER CARD** rankommst? Na, wenn du zu Gast bei einem der teilnehmenden Filzmooser Gastgeber:innen bist, bekommst du sie bei deiner Ankunft als Willkommensgeschenk überreicht – zwar ohne Feuerwerk und Blaskapelle, aber bei den ganzen coolen Vorzügen ist das doch auch wirklich nebensächlich, oder?

Die **FILZMOOS SOMMER CARD** gilt übrigens den ganzen Bergsommer lang und schon ab einem Aufenthalt von 1 Nacht.

Alle teilnehmenden Gastgeber:innen sind zu finden unter [www.filzmoos.at/card](http://www.filzmoos.at/card) und im Katalog ‚Filzmoos Gastgeber‘.

*Just imagine, you can travel on the cable car and the fidibus in Filzmoos free of charge. Oh, and just imagine you can go to the Leisure Centre and have fun in the water without paying an entrance fee. Oh yes, and just imagine you can take part in free guided hikes and even visit Bärtil's kids club for free. Shall I let you in on a secret? You don't have to just imagine it – you can really take advantage of all these cool activities on your next holiday in Filzmoos. Because they're all part and parcel of the **FILZMOOS SOMMER CARD**, enabling you to experience more during your holiday.*

*How do you get your **SOMMER CARD**? Well, if you are a guest at one of the participating Filzmoos accommodation properties, you will receive it on arrival as a welcome gift, without much ado, but with all the cool benefits, that's just great, isn't it?*

*By the way, the **FILZMOOS SOMMER CARD** is valid for the entire mountain summer season and issued for any length of stay.*

*A list of participating accommodation properties can be found here: [www.filzmoos.at/en/card](http://www.filzmoos.at/en/card) and in the Filzmoos accommodation catalogue.*



## Insidertipp



### FILZMOOS SOMMER CARD im Überblick

*FILZMOOS SOMMER CARD at a glance*

Sommer Gondeln mit der Papageno Gondelbahn  
*Travel on the Papageno Cable Car in summer*

Baden und Wassererlebnis im Freizeitpark Filzmoos  
*Swimming in the pool at the Filzmoos Leisure Centre*

Auf Erkundungsfahrt in die Bergwelt mit dem Fidibus Filzmoos  
*Exploring the mountain countryside on the Filzmoos Fidibus*

Mit'n Älmi auf'd Älm auffi  
*Travel on the Älmi shuttle to mountain pastures*

Bergabenteuer im Bärtil's Kinder- & Familienklub  
*Mountain adventures in Bärtil's Kids Club*

Adventure Minigolf am Alpenhof  
*Adventure minigolf at the Alpenhof*

Bauernhof Museum am Oberhof  
*The Farm Museum at the Oberhof*

Bergdorfführung und Willkommenswanderung  
*Guided tour of the village and welcome hike*

### und außerdem ...

*plus ...*

-50% auf Pferdekutschenfahrten  
*-50% off horse-drawn carriage rides*

-30% auf den E-MTB Verleih  
*-30% off e-bike rental*

-30% auf Ausflugsfahrten (Salzburg, ...)  
*-30% off excursions (Salzburg etc.)*

-25% auf Kräuter Workshops  
*-25% off herb workshops*

-20% auf 3D Bogenschießen  
*-20% off 3D archery*

-20% auf geführte Bergwanderungen,  
MTB Touren & Schnupperklettern  
*-20% off guided hikes, mountain bike tours & taster climbing course*

*u. v. m.  
and much more*





## Salzburger Gipfelspiel

Es war einmal vor langer Zeit eine Königin, deren größtes Ziel es war, die Welt ein wenig besser zu machen. So legte sie ihren persönlichen Schutz über alle ihr bekannten Lebewesen: Menschen, Tiere und Pflanzen. Das größte Anliegen der Königin war es, in ihrem Reich für Glück, Zufriedenheit und Wohlstand zu sorgen. Niemand sollte Hunger oder Not leiden und niemand sollte sich um sein Wohlergehen sorgen. Für die wohlwollende Königin waren Harmonie, Respekt und Demut genauso wichtig wie Liebe, Freiheit und Gemeinschaft. An ihrer Seite hatte sie stets sechs Edelmänner, die ihre Vertrauten waren. Der Wächter, der Geheimnisträger, der Späher, der Poet, der Magier und der Heiler berieten die Königin. Gemeinsam mit ihr lösten sie sämtliche Anliegen und waren stets für das Wohlergehen in ihrem Reich bedacht.

Laut der Legende wurden die wohlwollende Königin und ihre Edelmänner irgendwann versteinert und in sieben Gipfel verwandelt. Noch heute erinnert die Bischofsmütze in Filzmoos mit ihrem markanten Aussehen an die damalige Herrscherin. Wer die anderen sechs sind, fragst du dich? Na, die Edelmänner natürlich – Gerzkopf (der Geheimnisträger), Rossbrand (der Späher), Penkkopf (der Magier), Hochgründeck (der Heiler), Lackenkogel (der Wächter), und Saukarfunkel (der Poet).

Beim „Salzburger Gipfelspiel“ begibst du dich auf die Spuren der wohlwollenden Königin und ihrer sechs Vertrauten und

lernst bei deinen Wanderungen in der Bergwelt rund um Filzmoos noch um einiges mehr über sie. Neben den fesselnden Geschichten und den Weisheiten der Berge erlebst du während des Gipfelspiels – das übrigens sowohl für erprobte Wanderer als auch für Familien mit Kindern geeignet ist – auch die atemberaubende Almlandschaft mit ihrer vielfältigen Pflanzen- und Tierwelt.

*Once upon a time, there was a queen whose greatest goal was to make the world a little better. So, she placed her personal protection over all living things she knew: humans, animals and plants. The queen's greatest concern was to ensure happiness, contentment and prosperity in her kingdom. No one should suffer hunger or hardship, and no one should worry about their well-being. For the benevolent queen, harmony, respect and humility were just as important as love, freedom and community. Her constant companions were six noblemen. The guardian, the bearer of secrets, the scout, the poet, the magician and the healer advised the queen. Together with her, they solved all problems and were always concerned for the well-being of her kingdom.*

*According to legend, the benevolent queen and her noblemen were turned to stone at some point and transformed into seven peaks. Even today, the Bischofsmütze in Filzmoos with its striking appearance is a reminder of the ruler of that time. Who are the other six, you ask? Well, the noblemen of course - Gerzkopf (the bearer of secrets), Rossbrand (the scout), Penkkopf (the magician), Hochgründeck (the healer), Lackenkogel (the guardian), and Saukarfunkel (the poet). In the „Salzburg Summit Game“, you follow in the footsteps of the benevolent queen and her six confidants and learn a lot more about them on your hikes in the mountains around Filzmoos. In addition to the captivating stories and the wisdom of the mountains, you will also experience the breathtaking alpine landscape with its diverse flora and fauna during the summit game - which, by the way, is suitable for both experienced hikers and families with children.*

-Editorial-

## Herzlich willkommen in den Bergen

Wer Berge sagt, muss auch Filzmoos sagen. Und wer schon mal von Filzmoos spricht, der denkt auch gleich an Wandererlebnisse und Gipfelsiege, Bike-Abenteuer und Kraftplätze, Almschmankerl und Bergurlaub. Filzmoos ist ein Bergdorf wie aus dem Bilderbuch und das ganz ohne Filter. Es glänzt nämlich auch so und begrüßt seine Gäste jedes Jahr aufs Neue mit einer ordentlichen Portion Unkompliziertheit, schier endlosen Möglichkeiten und ganz viel Gastfreundlichkeit. Wer hierher kommt, weiß warum (oder findet es zumindest in den ersten Sekunden nach der Ankunft heraus).

Filzmoos ist echt und braucht nun wirklich keine schönen Umschreibungen. Malerisch eingebettet inmitten der Bergwelt von Bischofsmütze und Dachstein, spricht das Bergdorf für sich. Was es so einzigartig macht? Nun ja, man kommt hierher und fühlt sich einfach sofort wohl. Filzmoos kategorisiert nämlich nicht, sondern lädt wirklich jede:n dazu ein, die Natur, die Berge und die Menschen besser kennenzulernen und sich genau das rauszupicken, was für eine:n am besten passt – sei es die hochalpine Bergwanderung, ein Spaziergang über die saftigen

Almwiesen, eine Biketour am Dachstein, der Besuch der vielen Kraftplätze oder ein Familiennachmittag im Naturparadies Rossbrand. Filzmoos hält für alle etwas bereit und das im ganz großen Stil. Bescheiden bleiben wir aber trotzdem, denn wenn uns etwas wirklich wichtig ist, sind es Bodenständigkeit, Gastfreundschaft und eine familiäre Atmosphäre.

*The words mountains and Filzmoos belong in the same sentence. Talking of Filzmoos, makes you immediately think of hiking and peaks, biking and power spots, alpine delicacies and spectacular scenery. Filzmoos is a mountain village straight out of a picture book - without a filter. It shines all by itself and welcomes its guests every year anew with a good portion of simplicity, sheer endless possibilities and friendly hospitality. Anyone who comes know why (or at least finds out within the first few seconds of arriving).*

*Filzmoos is genuine and really doesn't need any flowery descriptions. Nestling picturesquely amid the Bischofsmütze and Dachstein mountains, the village speaks for itself. What makes it so unique? Well, once you're here you immediately feel at home. Filzmoos entices all visitors to get to know nature, the mountains and the locals better and to pick activities which suit them best – be it a high alpine mountain hike, a stroll across lush alpine meadows, a bike tour around the Dachstein, a visit to one of the many the many power spots or an afternoon with your family in the Rossbrand Nature Paradise. Filzmoos offers something for everyone, and that on a grand scale. But we remain down-to-earth, because if there's one thing important to us, it's genuine hospitality and a friendly atmosphere.*

## So wird gespielt

Deine „Gipfelbox“ mit Tourenbuch, Kartenmaterial, Spielanleitung und Karabinerhäftel erhältst du im Informationsbüro von Filzmoos Tourismus.

Das Tourenbuch beinhaltet Tourenbeschreibungen, Anleitungen für deine Gipfelrituale und Gedanken zu deinen Wegen. Für jeden gesammelten Gipfelstempel (auf den jeweiligen Gipfeln zu finden) erhältst du in den Informationsbüros deine Gipfelspiel-Anhänger. Wenn du alle sieben Gipfel erwandert hast, belohnt dich Filzmoos Tourismus mit einer ganz besonderen Erinnerung an dein Bergabenteuer beim Salzburger Gipfelspiel.

### How to play

Pick up your „summit box“ with tour book, maps, game instructions and carabiner from the Filzmoos Tourist Office.

The tour book contains tour descriptions, instructions for your summit rituals and thoughts for your routes. For each collected summit stamp (to be found on the respective summits) you receive a collectible summit game pendant. When you have hiked all seven peaks you will be rewarded with a very special memento of your mountain adventure.







## - Bergwandern -

# 3 Tipps für noch mehr Genuss beim Wandern

Wenn man in Filzmoos eines ganz besonders gut kann, dann ist es wandern. Inmitten der eindrucksvollen Bergwelt finden sich über 250 Kilometer an markierten Wanderwegen, Weitwander- und Themenwege, Naturschauspiele, Kraftplätze und kulinarische Gipfelerlebnisse auf den über 20 bewirtschafteten Alm- und Berghütten. Und das Beste: Viele der Wanderungen können direkt vom Hotel aus gestartet werden. Filzmoos ist wahrlich ein Paradies für Wanderer und hat sich seinen Titel als Österreichisches Wanderdorf mehr als verdient. Um dieses Naturparadies auch wirklich so richtig zu genießen, geben wir dir folgende Tipps mit auf den (Wander)weg.

### Mountain hiking – 3 tips for more pleasure when hiking

*If there's one thing you can do in Filzmoos, it's hiking. Amid the mountain landscape between the Bischofsmütze and Dachstein you will find over 250 km of marked hiking trails, long-distance paths, themed trails, natural spectacles, power spots and culinary delights at 20 mountain huts. Best of all, many hikes can be started right on the doorstep. No wonder Filzmoos has been awarded the title of 'Austrian Hiking Village'. Here you'll find a few tips to make hiking even more pleasurable:*

1.

## Sei auch mal offline unterwegs

Oftmals konzentrieren wir uns beim Wandern so sehr darauf, die schönen Ausblicke, die bunten Wiesen und die atemberaubenden Gipfel zu fotografieren und zu filmen, dass wir dabei ganz vergessen, auch mal den Moment zu genießen und wirklich im Hier und Jetzt zu sein. Beim nächsten Mal gilt also: Die Kamera oder das Handy einfach mal zuhause beziehungsweise im Rucksack lassen und die Schönheit der Berge ganz offline und dafür in vollen Zügen auskosten.

**Hike offline** – Quite often whilst on a hike we're so absorbed with taking photos of the beautiful views, the colourful meadows and the breathtaking peaks that we forget to enjoy the moment and really be in the here and now. So, leave your camera or phone at home or in your rucksack and savour the beauty of the mountains offline to the very utmost.



2.

## Lass dir richtig Zeit

Wer kennt das nicht: Man will beim Wandern schnell ans Ziel, sei es, weil man hungrig ist und sich schon auf das Hüttenessen freut, weil man das beste Licht zum Sonnenaufgang oder -untergang haben will oder weil man einfach gerne eine neue sportliche Bestleistung aufstellen möchte. Wie wär's aber stattdessen mal mit einer ganz ruhigen und langsamen Tour, bei der der Weg das Ziel ist und alles, was darauf zu finden ist, mit ganz viel Gelassenheit erlebt wird? Nimm' dir doch einmal alle Zeit der Welt und mach' so viele Pausen, wie du willst – ganz nach dem Motto „Relax, take it easy“.

**Take your time** – You've surely done the same: you want to reach your destination as quickly as possible as your hungry and looking forward to lunch at the mountain hut or capturing the perfect light for your sunrise or sunset photo. How about taking as much time as you like and stopping as often as you wish – along the lines of: "relax, take it easy".

3.

## Nimm's leicht(er)

Zwei große Wasserflaschen, Kamera, Sonnencreme, Verbandszeug, Taschenlampe, und so weiter – das alles hast du beim Wandern häufig in deinem Rucksack. Wir wollen nicht sagen, dass du all das nicht brauchst, aber man könnte – um Rückenschmerzen zu vermeiden, denn die können einem eine Wanderung ganz schön vermiesen – viel leichter für eine Tour packen. Informiere dich zum Beispiel vorab, ob es am Weg Möglichkeiten gibt, deine Wasserflasche aufzufüllen und nimm dann nur eine mit. Oder fülle deine Sonnencreme in ein kleineres Behältnis um, um nicht die große Tube mitnehmen zu müssen. Eine Taschenlampe hat auch dein Handy, Verbandszeug braucht nur einer aus der Gruppe einzupacken und deine Kamera solltest du (wie bei Punkt 1 beschrieben) ohnehin öfter mal zuhause lassen. Zack, so hast du gleich ein paar Gramm weniger im Gepäck... und folglich auch eine angenehmere Wanderung vor dir.

**Travel light(er)** – Instead of packing your rucksack to the brim with numerous water bottles, sunscreen, first-aid kit, torch etc. Try and take the minimum, maybe you can refill your water bottle along the way, transfer sunscreen to a smaller bottle, your mobile phone has a torch... so you see, you're a kilo lighter already and that makes for a more pleasurable hike.



## Erlebnis- & Weitwanderwege

### 7 etwas andere Wanderwege in Filzmoos und für wen sie gemacht sind

Zugegeben, manchmal sehnen wir uns nach etwas ganz Besonderem. Etwas, das von der Norm abweicht, das nicht alltäglich ist und ein richtiges Erlebnis darstellt. Und was könnte da – im wandertechnischen Sinn, versteht sich – besser sein als die Erlebnis- und Weitwanderwege, die Filzmoos seinen Wandergästen bietet? (Spoiler: Nicht viel!)

Welche die spannendsten dieser Touren sind und vor allem, welcher Wanderweg für welchen Wandertyp geeignet ist, verraten wir dir hier.

### Adventure trails & long-distance paths – 7 somewhat different hiking trails in Filzmoos and for whom they're suited

*Admittedly, sometimes we long for something very special. Something that deviates from the norm, that's not everyday, and is a real experience. And what could be better - in the hiking sense of the word, of course - than the adventure and long-distance hiking trails that Filzmoos offers its hiking guests? (Spoiler: not much!) Which of these tours are the most exciting and, above all, which hiking trails are suitable for which type of hiker.*



## Erlebnisswanderweg "Toleranzberg" / "Tolerance Mountain Adventure Trail"

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Der Erlebnissweg ist ein Ort der Erinnerung an die Vertreibung eines Großteils der Bevölkerung vor 300 Jahren, ein Platz der Erholung und Entschleunigung und ein Übungsparcours für TOLERANZ zugleich.

**Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, ist...** vermutlich nicht wirklich sichtbar, sondern eher spürbar. Du wirst dort viel zum Innehalten und Nachdenken kommen.

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Ein offenes Mindset und den Willen, deinen Horizont zu erweitern.

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** sich gerne über die Geschichte des Bergdorfs informieren und etwas tiefer in diese eintauchen möchten.

**Wanderweg:**  
3,5 km | leicht | 1 Stunde

**Wandersteig:**  
1,5 km | mittelschwer | ½ Stunde

*For all those wishing to find out more about the history of Filzmoos. This trail is dedicated to the memory of those expelled from the village for religious reasons around 300 years ago and is a place to reflect and unwind.  
Footpath: 3.5 km easy 1 hr.  
Steeper trail: 1.5 km medium ½ hr.*



## Erlebniswanderweg "Königinnenrunde" / "Queen's Trail Adventure Path"

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Du kommst an vielen Alm- und Berghütten (Kirchgasshütte-Aualm, Sulzkaralm und Hopfürglhütte) vorbei und sammelst damit zu sportlichen auch kulinarische (Gipfel-)erlebnisse.

### Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, sind...

wunderschöne, wild blühende Orchideen (die Königinnen der Blumen).

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Ein gutes Makroobjektiv, um diese farbenprächtigen Blumen zu fotografieren.

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** gerne eine traumhaft schöne Tagestour machen wollen und einen Sinn für die Schönheiten der Natur haben.

8 km | mittelschwer | ca. 4 Stunden

*For all those looking for a scenic day hike and who enjoy the beauty of nature. This trail leads over lush alpine pastures to rustic mountain huts serving local delicacies. Marvel at the wild mountain orchids – (queen of the flowers) 8km medium approx. 4 hrs.*



## Weitwanderweg "Rund um die Bischofsmütze" / „Around the Bischofsmütze“ long-distance trail

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Bei der Umrundung des Kraftberges Bischofsmütze in drei Tagen spürst du die besondere Energie des Berges und erfährst du ungeahnte Aus-, Ein- und Weitblicke.

**Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, ist...** die wunderschöne alpine Bilderbuchlandschaft, die dich alle drei Tage lang begleiten wird.

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Viel Zeit. Denn du kommst an einigen Kraftplätzen vorbei, denen du unbedingt Aufmerksamkeit und Zeit widmen musst.

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** über eine gute Kondition, Bergerfahrung und Trittsicherheit verfügen.

*For all those in good physical condition, with alpine experience and sure-footedness.*

*This trail boasts picture-book scenery on all three days circling the Bischofsmütze mountain. Feel its energy and take time to savour the power spots along the way.*

## Weitwanderweg "Dachsteinrunde" / „Dachstein Circular Tour“

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Bei deiner Wanderung rund um den König der Berge kommst du durch gleich drei Bundesländer: Salzburg, Oberösterreich und Steiermark.

**Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, sind...** Ein Weltkulturerbe auf allen deinen Wegen und einzigartige Gletscherblicke.

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Den neuen KOMPASS Wanderführer (5636).

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** schon immer mal den König der Berge in allen seinen Facetten erleben wollten.

*For all those wishing to explore the "King of the Mountains" from all sides. This trail leads hikers through 3 Austrian provinces: Salzburg, Styria and Upper Austria.*



## Weitwanderweg "Salzburger Almenweg" / „Salzburger Almenweg“ long-distance trail

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Der Weitwanderweg führt über 350 Kilometer auf 31 Etappen durch die schönsten Bergregionen im SalzburgerLand. Wir empfehlen die Königsetappe (Nr. 28), von Filzmoos, entlang der Dachstein Südwand, hinauf zur Hopfürglhütte am Fuße der Bischofsmütze.

**Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, ist...** die Murmeltier Kolonie auf der Bachlalm.

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Karotten für die Murmeltiere!

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** gerne alles haben – Murmeltiere, Klettergarten, tolles Hüttenessen und Wahnsinns-Ausblicke.

*For all those interested in visiting marmots in their natural habitat, stage 28 of this 350 km long trail from Filzmoos via the Bachlalm to the Hopfürglhütte is an absolute must. This trail leads along 31 stages through some of the most beautiful mountain landscapes in Salzburgerland.*



## Pilgerweg "Leonhardsweg" / „Leonhardsweg“ Pilgrimage Trail

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Der Pilgerweg führt über 140 Kilometer vom Salzburger Dom zur Wallfahrtskirche Filzmoos und von hier weiter bis zur St. Leonhard Kirche im Lungau. In Filzmoos wird der Pilgerweg zum Weg über die Almen: Mahdalm, Sulzkaralm und Aualm.

**Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, ist...** definitiv die Vielfalt der kleinen Dörfer, die du

durchquerst (okay, und der Blick auf die Bischofsmütze).

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Offenheit & einiges an Ausdauer.

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** Interesse an der Geschichte des Heiligen Leonhard haben und sich für himmlische Wanderungen begeistern.

*For those interested in the history of St. Leonhard and who enjoy heavenly hikes. This trail leads along 140 km from the Salzburg Cathedral via the Pilgrimage Church in Filzmoos to the St. Leonhard Church in Lungau.*

*"Nur wo du zu Fuß warst, bist du auch wirklich gewesen."*

*"You were only ever there if you went there on foot."*

(Johann Wolfgang von Goethe)

## Natur- & Wanderlehrpfad "Hofalm" / Nature & Hiking Trail „Hofalm“

**Was du bestimmt noch nicht über diesen Wanderweg wusstest:** Gesundheit und Vitalität verheißt ein Schluck aus der Meeräugl-Quelle am Wegesrand.

**Das Spannendste, was du auf diesem Wanderweg sehen wirst, ist...** der Almsee am Ende des Weges, oberhalb der Hofalmen.

**Etwas, das du unbedingt mitbringen solltest:** Hunger auf den herrlichen Kaiserschmarrn in einer der beiden Hofalmen.

**Dieser Wanderweg ist vor allem für Personen geeignet, die...** die schönsten Plätze im Bergdorf Filzmoos erkunden wollen.

*For those wishing to explore the most beautiful spots around the village of Filzmoos. This trail leads from the village to the Hofalm area – don't miss a refreshment stop at one of the mountain huts and a visit to the Almsee Lake.*



# Wanted

## Wandernadel Träger:innen per sofort oder nach Vereinbarung gesucht

Wir verstärken unser Team und sind auf der Suche nach Träger:innen (m/w/d) für unsere silbernen und goldenen Wandernadeln.



**Wann?** Bergsommer



**Wo?** Bergdorf

### Wenn du demnächst eine Wandernadel erhalten willst, solltest du...

- beim Gedanken an die nächste Wanderung bereits jetzt herzförmige Augen bekommen
- einen guten Orientierungssinn haben (oder wenigstens wissen, wie man eine Karte liest)
- neuen Herausforderungen mit offenen Armen (und Wanderstöcken) begegnen
- einen Ehrgeiz haben, der größer ist als die Bischofsmütze
- ordentlich Schmalz in den Wadln besitzen und keine Scheu haben, es auch einzusetzen
- dich von Hindernissen nicht behindern, sondern motivieren lassen
- verdammt gutes Schuhwerk mitbringen (ohne geht's nicht!)

### Was wir dir bieten:

- Das „aktivste“ Souvenir, das du jemals mit nach Hause genommen hast
- Eine Challenge, die dich anspornen wird, dein Bestes zu geben
- Eine unvergessliche und erlebnisreiche Zeit in den Filzmooser Bergen

Eine gute Grundlage für all die Geschichten, die du deinen Liebsten daheim erzählen wirst

Um Träger:in einer Wandernadel zu werden, begib dich nach Filzmoos, hol dir den Wanderpass in der Tourismusinformation und sammle 10 (für die silberne Wandernadel) oder 15 (für die goldene Wandernadel) Stempel von einzigartigen Wandertouren. Worauf wartest du noch?

### Sonstiges:

Als App auf deinem Smartphone ... die Digitale Wandernadel Filmoos.

We're looking for hiking badge wearers this summer in the village of Filzmoos. All you need are sturdy walking boots and plenty of enthusiasm and energy.  
Pick up your stamp booklet from the Tourist Office and take on the challenge of collecting stamps at the mountain huts.  
You'll be rewarded with spectacular scenery, great memories and a souvenir of a silver badge (for 10 stamps) or a gold badge (for 15 stamps).  
Also available in digital form in an app on your phone.

Well, what are you waiting for?

WE WANT YOU! – WE WANT YOU! – WE WANT YOU! – WE WANT YOU! – WE WANT YOU! – WE WANT YOU! – WE WANT YOU!

## - Sanfte Mobilität - Kumm' auffi auf'n Berg

Jo, mia san mitn...Fidibus da. Oder doch eher mit der Papageno Gondelbahn, dem Almi Shuttle, dem Murmeltier-Express oder ganz romantisch mit der Pferdekutsche? Filzmoos bietet seinen Gästen nämlich Mobilität in allen Höhenlagen. Wanderungen, Bergtouren und Ausflüge können somit verkürzt oder kombiniert werden. Wer sich nun die Fragen „Wo?“, „Wann?“ und „Wie?“ stellt, für die oder den haben wir die Antworten.

Getting around in Filzmoos is easy. Head up into the mountains on the Fidibus, Papageno Cable Car, the Älmi Shuttle, Marmot Express or on a romantic horse-drawn carriage. Find out below what takes you, when and where...



### Fidibus

**Route / route:**  
Täglich mehrere Routen mitten hinein in die Berge zu den Wanderausgangspunkten.  
several routes daily right up into the mountains to the starting points of hikes

**Betriebszeiten / operating times:**  
Mai bis Oktober  
May to October

**Besonderheiten / specialties:**  
Besonders nahe an den Bergen  
Especially close to the mountains

**Ermäßigungen / discounts:**  
All inclusive Leistung der  
**FILZMOOS SOMMER CARD**  
free travel with the  
**FILZMOOS SOMMER CARD**

### Papageno Gondelbahn Cable Car

**Route / route:**  
Vom Ortszentrum Filzmoos rauf auf den Erlebnisberg Rossbrand  
from the centre of the village up to the Rossbrand Adventure Mountain

**Betriebszeiten / operating times:**  
Juni bis Oktober  
June to October

**Besonderheiten / specialties:**  
FILZ & MOOR Naturparadies Rossbrand Zubringer und Bergfahrt zu einem unglaublichen 360° Panorama

FILZ & MOOR Natural Paradise Rossbrand, transports you to an incredible 360° panorama

**Ermäßigungen / discounts:**  
SOMMERLIFTLN ist eine all inclusive Leistung der  
**FILZMOOS SOMMER CARD**  
free travel with the  
**FILZMOOS SOMMER CARD**



### Älmi Shuttle

**Route / route:**  
Mehrere täglich Fahrten von Filzmoos auf die Aualm (Kirchgasshütte) und wieder zurück  
several times daily from Filzmoos to the Aualm (Kirchgasshütte) and back

**Betriebszeiten / operating times:**  
Mai bis Oktober  
May to October

**Besonderheiten / specialties:**  
Eine Hütte auf vier Rädern – mit der Alm auf die Alm sozusagen  
ride in a mountain hut on four wheels

**Ermäßigungen / discounts:**  
All inclusive Leistung der  
**FILZMOOS SOMMER CARD**  
free travel with the  
**FILZMOOS SOMMER CARD**

### Pferdekutschenfahrten Horse-drawn carriage rides

**Route / route:**  
Filzmoos – Hofalmen – Filzmoos  
Filzmoos – Hofalm – Filzmoos

**Betriebszeiten / operating times:**  
Mai bis Oktober  
May to October

**Besonderheiten / specialties:**  
Verbundenheit zu den Tieren & gemütliches Erleben der einzigartigen Landschaft  
get close to horses, a gentle way to explore the magnificent landscape

**Ermäßigungen / discounts:**  
Mit der **FILZMOOS SOMMER CARD - PLUS** zum ½ Preis  
½ price with the **FILZMOOS SOMMER CARD**



### Murmeltier-Express

Marmot Express

**Route / route:**  
Mehrere täglich Fahrten zur Bachalm und wieder zurück  
several times daily to the Bachalm and back

**Betriebszeiten / operating times:**  
Mai bis Oktober  
May to October

**Besonderheiten / specialties:**  
Kurze Fahrt, bequem ans Ziel und somit schnell bei den Murmeltieren  
short trip up to visit the marmots





## Die ideale Vorbereitung auf den nächsten Bikeurlaub

Filzmoos ist ziemlich sicher der Ort, von dem alle Biker:innen nachts träumen: 12 abwechslungsreiche MTB Touren mit über 150 Kilometern in allen Schwierigkeitsgraden, sehenswerte Tagesstrecken, geführte Touren zu den verborgensten Plätzen und anspruchsvolle Mehrtagesrunden, die die Muskeln ordentlich fordern, warten hier auf dich. Nun sagt man aber ja bekanntlich gerne „Von nichts, kommt nichts“ und auch die Muskeln erwachen nicht auf wundersame Weise, sobald sie in Berührung mit Radsattel oder Pedalen kommen. Um die Muckis für den nächsten Bikeurlaub in Filzmoos auf Vordermann zu bringen, lohnt es sich, folgende zwei Übungen vorab regelmäßig zu machen:

### *The ideal preparation for your next biking holiday*

*Filzmoos is without a doubt a paradise for biking enthusiasts with its 12 routes over 150 km in varying levels of difficulty. So as not to overchallenge yourself on the first tour, why not whip your muscles into shape at home beforehand with these 2 exercises:*

### Die Oberschenkelmuskulatur mit Kniebeugen und Ausfallschritten stärken



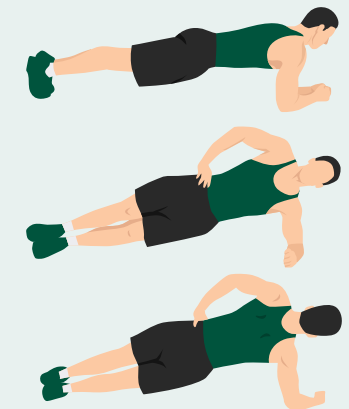
Kniebeugen und Ausfallschritte sind die perfekten Übungen, um deine Beine auf die kommenden Bike-Abenteuer vorzubereiten. Egal welche der Übungen du machst, wichtig ist, dass der Kopf eine Linie mit dem Körper bildet, die Hüfte gerade ausgerichtet ist und du auch wirklich nur die Beine bewegst. Das vordere Knie sollte bei beiden Übungen immer hinter der vorderen Fußspitze und der Rücken gerade sein.

### *Strengthen thigh muscles with squats and lunges*

*Perfect for strengthening your legs. No matter which of the exercises you do, it is important is that your head forms a line with your body, your hips are straight, your front knee should always be in front of your foot and your back should be straight.*



### Mit coolen Plank-Variationen deinen Rumpf in Form bringen



Auch deinen Rumpf solltest du trainieren, um fit für sämtliche Bewegungen auf dem Bike zu sein. Denn wenn die tiefliegende Muskulatur gut trainiert ist, kannst du die Bewegungen der Arme und Beine auf dem Bike besser koordinieren. Eine coole Art, deine Rumpfmuskulatur zu trainieren, sind Planks, also eine Form von Liegestützen. Du stützt dich dabei aber nicht mit den Händen, sondern mit den Unterarmen ab und kannst sie variieren, indem du normale, seitliche oder „reverse“ Planks machst. Achte nur immer darauf, dass dein Körper dabei immer in einer geraden Linie ist und du nicht „durchhängst“.

### *Get your torso in shape with cool variations on the plank*

*Train your torso to be fit too, as if your deep muscles are well trained, you can better coordinate the movements of your arms and legs on your bike. A cool way to train your core muscles is to do planks, a form of push-up. Support yourself with your forearms instead of your hands and you can vary them by doing normal, side or „reverse“ planks. Just always make sure that your body is always in a straight line, and you do not „sag“.*

Übrigens: Bei der Trail Collect Challenge hast du die Möglichkeit ein silbernes oder sogar goldenes Ritzel zu erobern – die Wandernadel für Biker:innen sozusagen. Wie funktioniert's? Entlang der Alm Bike Filzmoos Trails warten verschiedene Checkpoints für deinen Sammelpass. Je nachdem wie viele Checks von Checkpoints du erobert hast, bekommst du ein silbernes oder goldenes Ritzel.

[www.filzmoos.at/bike](http://www.filzmoos.at/bike)

*By the way: you can collect a silver or even a gold "sprocket" on the Trail Collect Challenge. Along the Filzmoos bike trails you'll find checkpoints for your collection pass, pick up your "sprocket" according to how many stamps you've collected.*

[www.filzmoos.at/en/bike](http://www.filzmoos.at/en/bike)



*Biker - Herz, was willst du mehr?*  
What more could a biker's heart desire?



## - Biken - ALM BIKE Filzmoos

### 5 Bike-Abenteuer, die dein Bike-Game auf das nächste Level heben

„Darf’s ein bisserl mehr sein?“ Diese Frage stellt sich nicht nur an der Feinkosttheke im Supermarkt ums Eck, sondern auch wenn’s ums Thema Biken geht. Die Antwort? Die lautet meistens „Ja!“. Denn oftmals braucht es eine ganz besondere Challenge, eine richtig anspruchsvolle Tour oder einfach nur eine, die mit einer verdammt guten Aussicht punktet. Und Filzmoos wäre nicht Filzmoos, wenn es nicht all das in petto hätte. Wer also etwas Neues ausprobieren, von gewohnten Wegen abkommen und sein Bike-Game aufs nächste Level bringen möchte, begibt sich auf folgende Touren:

*Take biking to new level and enjoy that little bit extra on the following 5 adventure trails in Filzmoos.*

### Hütten Rallye Filzmoos / Filzmoos Hut Rally

Nomen est omen: Diese technisch anspruchsvolle Tour führt Biker:innen zu verschiedenen uralten Berghütten. Hier wird gute Fahrtechnik mit kulinarischen Highlights kombiniert. Die Tour führt von Filzmoos auf die Aualm (unbedingt die legendäre Kasjause probieren!) über die Sulzkaralm, eine der uraltesten Almhütten der Region und endet mit der Einkehr auf der Arzbergalm. Mahlzeit!

*The name says it all - this technically demanding tour takes bikers to various rustic mountain huts. Here you can combine great biking with culinary delicacies. The tour leads from Filzmoos to the Aualm (be sure to try the legendary cheese platter!) via the Sulzkaralm and finishes with a stop at the Arzbergalm. Enjoy your meal!*

### Hofalm Runde / Hofalm Trail

Die Hofalmrunde ist wahrscheinlich das heimliche Touren-Juwel von Filzmoos und führt zum vielleicht schönsten Etappenziel der Region. Die beiden Almen sind Bilderbuchalmen, die zu kulinarischen Gipfelerlebnissen einladen. Kurz vor Erreichen der Hofalmen zweigt rechts auch noch eine Variante zur Sulzenalm ab, die Motivierte unbedingt mitnehmen müssen.

*The Hofalm trail is a gem of a tour in Filzmoos and leads to perhaps the most beautiful area in the region. The two alpine huts are straight out of a picture book and boast tasty culinary highlights. Shortly before reaching the Hofalm, a detour branches off to the right to the Sulzenalm – a must for keen bikers.*

### Gerzkopf Runde / Gerzkopf Trail

Wer vor allem auf Ausblick aus ist, der wird bei Umrundung des Gerzkopfs sein Glück finden. Vom Gipfel aus genießt man einen herrlichen Ausblick über die Bischofsmütze, das Dachsteinmassiv, das Tennengebirge und die Tauern.

*Those seeking fantastic views will be enthralled with the Gerzkopf trail. From the summit you can enjoy a magnificent view of the Bischofsmütze, the Dachstein, the Tennengebirge and the Tauern mountain ranges.*

### Dachstein Experience / „Dachstein Circular Tour“

Bekannt als Österreichs Bike Tour Nr. 1, bringt dich die Dachstein Experience in vier Tagen einmal rund um das mächtige Dachsteinmassiv. Aussichtsreiche 275 km und 7.900 hm führen dich bei der Dachstein Experience durch die Bundesländer Salzburg, Oberösterreich und Steiermark. Neben der sehr anspruchsvollen „Experience“ stehen auch weniger herausfordernde Mehrtagesvarianten sowie eine E-MTB Tour zur Wahl. Hier gilt wie so oft das Motto „Jede:r wie er oder sie mag“.

*Known as Austria's No. 1 Bike Tour, the Dachstein Experience takes you around the mighty Dachstein massif in four days. A panoramic 275 km and 7900 hm lead you through the provinces of Salzburg, Upper Austria and Styria. In addition to the very demanding „Experience“, there are also less challenging multi-day variants as well as a tour for electric bikes available. Here, as so often, the motto is „each to their own“.*

### Stoneman Taurista

Durch die Ferienorte der Salzburger Sportwelt schlängelt sich der Stoneman Taurista, das exklusivste Mountainbike-Erlebnis im Salzburgerland. Als Ein-, Zwei- oder Drei-Tages-Rundtour (wir bleiben unserem Motto treu) von Bike-Profi Roland Stauder konzipiert, führen einsame Forstwege zu verborgenen, landschaftlichen Juwelen und wilde Trails zu uralten Hütten, die herrliche Ausblicke bieten. Nach der sportliche Herausforderung wartet nach 129 km und 4.500 hm die begehrte Stoneman-Trophäe. Na, wenn das nicht zuletzt ein Ansporn ist!

*The Stoneman Taurista, an exclusive mountain bike experience weaves its way through Salzburgerland. Available as a one, two or three-day round tour, lonely forest paths lead to hidden jewels amid the mountain landscape and wild trails lead to rustic huts offering magnificent views. After completing this sporting challenge of 129 km and 4500 hm, the coveted Stoneman trophy awaits. Well, if that's not enough of an incentive!*

**Pssst:** Alle weiteren Touren und Bike-Infos findest du in der „Alm Bike Filzmoos“ Broschüre oder unter [www.filzmoos.at/bike](http://www.filzmoos.at/bike)

## Trail Running Das Leben findet draußen statt

Die Bergwelt in Filzmoos wartet darauf, von dir erobert zu werden. Schnür’ deine Laufschuhe und mach’ dich auf den Weg. Am Fuße der Bischofsmütze findest du das perfekte Terrain für deine ganz persönlichen Spuren in der Natur.

Das Bergsportzentrum im SalzburgerLand eröffnet dir permanente Trail Running Touren in allen Schwierigkeitsgraden und Trail Running Camps mit versierten Instruktoren. Die Alm- und Berglandschaft in und um Filzmoos bietet ein vielfältiges Lauf- und Trainingsgelände in einer optimalen Höhenlage (zwischen 1.000 und 2.000 Meter Seehöhe).

### 6 Trails vom Allerfeinsten:

Der Bergdorf Trail (FT 01) ist eine einfache, kurze Trail-Runde, die sich aber auch für fortgeschrittene Trail-Runner bestens als “Frühstückslauf“ eignet (7,9 km | 300 hm).

Der Rossbrand Trail (FT 02) bietet eine abwechslungsreiche Strecke sowohl für konditionell gute Trail-Anfänger, als auch für erfahrene Trail-Liebhaber (19,8 km | 920 hm).

Der Rettenstein Trail (FT 03) ist eine anspruchsvolle Trail-Route um den Rötelstein (Rettenstein) mit alpinen Passagen (22,8 km | 1 370 hm).

Der Gerzkopf Trail (FT 04) besticht durch lange Wald-Trails in Kombination mit einem herrlichen Bergpanorama (25,8 km | 1 100 hm).

Der Queen Bischofsmütze Trail (FT 05) ist ein wahrhaft herausfordernder Trail rund um die Bischofsmütze, die Königin der Berge, der wirklich erfahrene Läufer mit einer atemberaubenden alpinen Bilderbuchlandschaft belohnt (36,8 km | 2 148 hm).

Der King Dachstein Trail (FT 06) führt durch die drei Österreichischen Bundesländer: Salzburg, Oberösterreich und Steiermark, rund um den Dachstein, den König der Berge (129 km | 5 780 hm).

Informationen zum Trail Running Angebot in Filzmoos und zu den Trail Running Camps findest du unter: [www.filzmoos.at/bergsport](http://www.filzmoos.at/bergsport)

**Life takes place outdoors** – The mountain landscape around Filzmoos beneath the Bischofsmütze mountain offers ideal terrain for trail running. There are a number of permanent trails varying in difficulty and at an optimum altitude of between 1,000 to 2,000 metres above sea-level. So, lace up your shoes and get running.

*The Mountain Village Trail (FT 01) is an easy, short trail loop, also ideal for advanced trail runners as a „breakfast run“ (7.9 km | 300 hm).*

*The Rossbrand Trail (FT 02) offers a varied route for both for trail beginners with a good level of fitness as well as for experienced trail lovers (19.8 km | 920 hm).*

*The Rettenstein Trail (FT 03) is a challenging trail route around the Rötelstein (Rettenstein) with alpine passages (22.8 km | 1 370 hm).*

*The Gerzkopf Trail (FT 04) impresses with long forest trails in combination with a magnificent mountain panorama (25.8 km | 1 100 hm).*

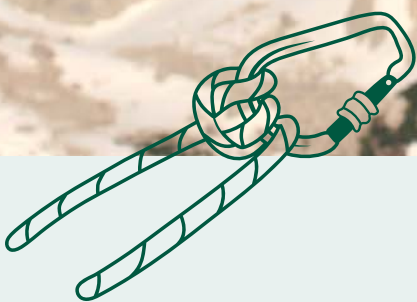
*The Queen Bischofsmütze Trail (FT 05) is a truly challenging trail around the Bischofsmütze, the Queen of the mountains, that rewards truly experienced runners with a breathtaking alpine picture book landscape (36.8 km | 2 148 hm).*

*The King Dachstein Trail (FT 06) leads through the three Austrian provinces: Salzburg, Upper Austria and Styria, around the Dachstein, the King of the mountains. (129 km | 5 780 hm).*

You'll find more information about Trail Running & Camps here: [www.filzmoos.at/en/mountain-sport](http://www.filzmoos.at/en/mountain-sport)



## Klettern



Wenn dir beim Wort „klettern“ schon das Wasser im Mund zusammenläuft – oder zumindest deine Neugierde geweckt ist – dann kommst du in Filzmoos sicher auf deine Kosten. Mit seinen rund 300 Kletterrouten trägt das Bergdorf nicht umsonst die Auszeichnung „Kletterregion Nr. 1 im Salzburgerland“. Also: Helm auf, Klettergurt anschnallen und bereit machen für moderne Sportkletterrouten, alpine Anstiege, Salzburgs größten Klettergarten und Bouldergebiete. Oder aber erstmal einen Schnupperkletterkurs machen. Man muss es schließlich auch nicht gleich übertreiben (einmal Blut geleckt, kommst du vom Klettern aber wahrscheinlich nicht mehr los, so viel sei gesagt).

**CLIMBING** – If the word „climbing“ makes your mouth water - or at least arouses your curiosity - then you're well catered for in Filzmoos. With its 300 or so climbing routes, it's no wonder that the mountain village has been awarded the title „Climbing Region No. 1 in Salzburgerland“ So, put on your helmet, strap on your climbing harness and get ready for modern sport climbing routes, alpine climbs, Salzburg's largest climbing garden and bouldering areas. Or how about a taster climbing course first? After all, you don't have to overdo it right away. But once you've tried it, you'll be bitten by the climbing bug, for sure!

Um dir die Wartezeit aufs nächste Kletterabenteuer etwas zu verkürzen, kannst du in der Zwischenzeit schon mal ein paar der wichtigsten Kletterknoten üben. Egal, ob du schon ein geübter Kletternder bist und dein Wissen vorm nächsten Mal einfach ein bisschen auffrischen willst oder als Kletterneuling bei deinem ersten Kletterkurs mit Fachwissen glänzen möchtest – diese drei Knoten brauchst du eigentlich immer:

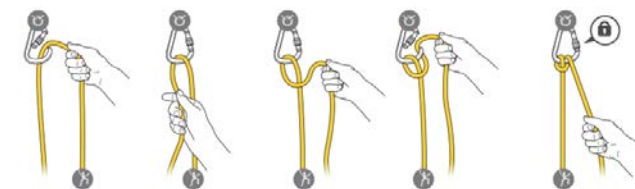
*To shorten the time until your next climbing adventure you could practice tying some knots – the following three are sure to come in handy.*

### HALBMASTWURF

Der Halbmastwurf (HMS) gehört zu den Sicherungsknoten und ist genau genommen gar kein richtiger Knoten, sondern eine Bremsschlinge. Man nutzt ihn zum Sichern im Vor- und Nachstieg und zum Ablassen des Kletterbuddys.

#### Wie geht dieser Knoten?

Der HMS wird mit einem HMS-Karabiner verwendet, um die sogenannte Halbmastwurfsicherung zu erzeugen. Zunächst legt man ein Auge. Dann klinkt man den Karabiner von unten durch das lose Seilende und das Auge ein. Nun muss der Halbmastwurf nur noch festgezogen werden.



**The Munter hitch** – This is a simple adjustable knot used as a friction device when controlling the rate of descent when belaying. It is used with a carabiner to create the so-called half-mast throw belay. First you make an eye. Then you clip the carabiner from below through the loose end of the rope and the eye. Then tighten the half-mast throw.

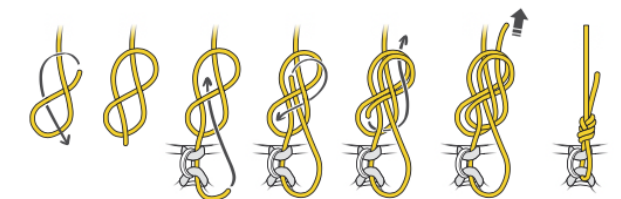


### ACHTERKNOTEN & DOPPELTER ACHTERKNOTEN

Ein Achterknoten zählt zu den einfachsten Techniken und ist in der Kletterwelt weit verbreitet. Oftmals wird der Achterknoten in einer doppelten Variante eingesetzt, um sich selbst einzubinden, also die Verbindung von Seil und Gurt herzustellen. Bei diesem Knoten ist vor allem wichtig: Zum Schluss nochmal an allen Strängen festziehen und kontrollieren!

#### Wie geht dieser Knoten?

Der Doppelte Achterknoten basiert auf dem Achterknoten (Endacht). Dazu wird zuerst ein einfacher Achterknoten gebunden. Um diesen Knoten zu verdoppeln, fädelt man dann einfach das Seil noch am Klettergurt an der Gurtschlaufe ein und zieht es durch. Dabei wird dem Verlauf des ursprünglichen Achterknotens gefolgt, um einen doppelten daraus zu machen.



**Figure-eight knot & double figure-eight knot** – A figure-eight knot is one of the simplest techniques and is in wide use. It is often used in a double variant to tie oneself in, i.e. to attach the rope to the harness. The most important thing with this knot is: at the end tighten all the strands again and check!

### DOPPELTER BULIN

Neben dem Doppelten Achterknoten ist auch der Doppelte Bulin einer der Grundknoten beim Klettern. Man kann ihn ebenfalls zum Anseilen nutzen. Ein Vorteil des doppelten Bulin liegt darin, dass er sich um einiges leichter öffnen lässt. Im Gegensatz zum Achterknoten wird der Bulin deshalb vor allem unter schwierigen Kletterbedingungen gerne verwendet.

#### Wie geht dieser Knoten?

Zunächst wird das Auge doppelt gelegt und dann das Ende des Seils hindurchgeführt. Indem man die Bucht über den ganzen Knoten stülpt, wird der Doppelte Bulin ausgeführt.



**Double bulin** – The double bulin is also a basic climbing knot. One advantage of the double bulin compared to the figure-eight knot, is that it is much easier to open and is therefore used in difficult climbing conditions.



## - Wellness in den Bergen - Körper und Geist etwas Gutes tun

### Do your body & mind some good

*On the one hand mountains are a place for physical activity and sporting challenges, on the other hand a place of relaxation and regeneration. What could be more refreshing than dipping your feet in the Kneipp water-treading basin or taking a gentle stroll through the forest? The scent of pine is known to have a calming effect.*

*How about a guided walk with our herb expert? Take a little bit of peace & tranquility home with you and enjoy a 'spa day' with bath salts made from herbs picked on your mountain hike.*



### Wenn ich an einem der Kraftorte bin, dann mache ich meistens ...

eine Meditation, um die Teilnehmer besser auf die vorhandenen Energien einstimmen zu lassen.

*When I am at one of the power spots, I usually... meditate to get the participants more in tune with the energies that are present.*

### Leuten, die nicht an die kraftvollen Schwingungen der Plätze glauben, sage ich ...

Diese Leute kommen nicht zu mir. ☺

*What I say to people who don't believe in the powerful vibrations of these places, ... These people don't come to me. ☺*

### Die Sagen und Legenden über einige der Kraftorte halte ich für ...

berührend, weil viel Wahrheit drinnen steckt, wenn man die Botschaft versteht.

*I think the myths and legends about some of the power spots are ... touching, because there is a lot of truth in them, if you understand the message.*

### Das Schönste, das jemals jemand zu mir nach dem Besuch eines Kraftplatzes gesagt hat, war ...

als mein jetziger Mann zu mir gesagt hat „Ich liebe dich“. ♡

*The nicest thing anyone has ever said to me after a visit to a power spot was ...*

*that was my future husband: „I love you“. ♡*

### Die meiste Energie kann man von einem Kraftort bekommen, indem man ...

sein Herz und seinen Geist öffnet.

*You can get the most energy from a power spot by ... opening your heart and mind.*

### An einen der 17 Kraftorte sollte man gehen, wenn ...

es einem danach ist.

*You should go to one of the 17 places of power when ... you feel like it.*

### Leute, die sich gerne noch mehr über die Filzmooser Kraftplätze informieren wollen, schauen am besten ... auf [www.filzmoos.at/kraftort](http://www.filzmoos.at/kraftort)

*Those wishing to find out more about the Filzmoos power spots, should take a look at ... [www.filzmoos.at/en/power-spots](http://www.filzmoos.at/en/power-spots)*



mit Kraftplatzbegeleiterin  
/ with power spot guide  
**Isabella Weesjes**

### Kraftplatzbegeleiterin bin ich geworden, weil ...

es mehr gibt als wir sehen, berühren und spüren können. Das den Menschen weiterzugeben ist mir ein großes Anliegen.

*I became a power spot guide because ... there is more out there than we can see, touch and feel and I want to pass this on to others.*

### Wenn ich zu einem der Kraftorte gehe, dann fühle ich mich ...

voller Harmonie  
Mein Lieblings-Kraftort in Filzmoos ist der, den mein Körper und die Situation gerade braucht. Jeder Platz hat seine eigene einzigartige Wirkung.

*When I go to one of the power spots, I feel ... full of harmony. My favourite power spot in Filzmoos is the one that my body and the situation needs at the moment. Each spot has its own unique effect.*

### Das außergewöhnlichste Erlebnis, das ich bei einem der Filzmooser Kraftorte bisher hatte, war ...

Außergewöhnlich berührt bin ich selbst immer wieder, wenn Menschen, die ich begleite, zu Tränen gerührt sind.

*The most extraordinary experience I have had at one of the Filzmoos power spots so far was ... I almost always have these most extraordinary experiences when I accompany people: they are quite often moved to tears.*

### Die häufigste Frage, die mir zu den Filzmooser Kraftorten gestellt wird, ist ...

„Wie spüre ich diese Kraft, wie geht das?“

*The most frequent question I am asked about the Filzmoos power spots is ... „How do I feel this energy, how does it work?“*

### Menschen, die noch nie an einem Kraftort waren, sage ich vorab immer ...

Erwarte nichts, dann wirst du nicht enttäuscht. Sei offen und neugierig.

*I always tell people who have never been to a power spot before ... don't expect anything, then you won't be disappointed. Be open and curious.*



## Kräuter - Badesalz / Herb bath salts

### Du brauchst / you'll need:

- 500 g Epsomsalz (Apotheke) oder Meersalz / 500 g of Epsom salt (from the chemist) or sea salt
- getrocknete Kräuter von deiner Wanderung / Dried herbs from your hike
- ätherische Duftöle (naturrein; auf die Qualität achten und lieber etwas mehr zahlen *essential fragrance oils (natural; pay attention to quality, pay a little more)*)
- dekorative Gläser mit Deckel (vorher gut reinigen) / Decorative jars with lids (wash thoroughly before use)

### So geht's / Method:

1. Das Salz in dein Glas füllen  
*Fill the jar with salt*
2. Die ätherischen Öle hinzufügen und vorsichtig umrühren  
*Add the essential fragrance oils and stir gently*
3. Deine gesammelten Kräuter zerkleinern (entweder mit den Händen oder im Mörser)  
*Crush your collected herbs (either with your hands or a mortar)*
4. Die Kräuter zum Salz-Öl-Gemisch hinzugeben und gut vermengen  
*Add the herbs to the salted oil and mix thoroughly*
5. Die Gläser verschließen und nach Belieben beschriften und verzieren  
*Close the jars and label and decorate as desired*





# Enjoy

## Kulinarischer Gipfelgenuss

Wer Gipfel erklimmt, durch Wälder wandert oder mit dem Bike seine Runden dreht, der braucht neben ordentlich Muckies vor allem eines: Regelmäßige Stärkung mit alpinen Köstlichkeiten. Und für die ist Filzmoos weitem bekannt. Schließlich kommt nicht zuletzt auch die bekannte Kochbuch-Autorin, TEM Praktikerin, Hotelierin und Haubenköchin Johanna Maier, die mit ihrer Küche weit über die Grenzen Österreichs bekannt ist, von hier.

Aber auch abseits der exklusiven Gourmetküche gibt es in Filzmoos zahlreiche andere kulinarische Adressen, an die man sich wenden kann. Auf den Almen werden Gerichte im Stil der traditionellen alpinen Küche zubereitet und das nicht selten nach uralten Rezepten. Herzhafte Fleischkrapfen, süße Bauernkrapfen, würzige Käsesorten, selbst gebackenes Brot und vieles mehr schmeckt nach einer schönen Wandertour und an der Höhenluft besser als irgendwo sonst.

Und als wäre das noch nicht genug, gibt's jedes Jahr im September die Genussnacht "Alpine Circus", bei dem die besten Köch:innen der Region mit kulinarischen Gipfelerlebnissen aufwarten. Langweilig wird's in Filzmoos auch kulinarisch nie.

Wer nicht mehr bis zum nächsten Filzmoos-Besuch und seinen kulinarischen Schmankerln warten kann, die oder der holt sich mit den süßen Kräuterkräpfen die Berge nach Hause.

Übrigens: Die Almcards Filzmoos lädt dazu ein, die heimischen und mit viel Liebe zubereiteten Gerichte auf den Filzmooser Almen, Hütten und Ausflugslokalen zu verkosten.

Mehr Informationen auf [www.filzmoos.at/almcard](http://www.filzmoos.at/almcard)

*After conquering peaks or biking uphill and down dale, one thing you really deserve is a decent refreshment stop with good food – which Filzmoos is well-known for. Not only does the gourmet chef, Johanna Maier come from here, but there are plenty of places to try out some typical Austrian dishes, such as hearty meat fritters, sweet farmer's doughnuts, home-made cheeses and bread. Absolutely delicious!*

*In September every year Filzmoos boasts a highlight with its "Culinary Evening" where top chefs from the region conjure up an exquisite menu.*

*If you can't wait for your next Filzmoos holiday for culinary delights, why not try out this recipe for sweet herb doughnuts at home?*

*By the way, the Filzmoos Almcards allows you to taste local specialties at the mountain huts.*

For more information see: [www.filzmoos.at/en/almcard](http://www.filzmoos.at/en/almcard)



## Süße Kräuterkräpfen / Sweet herb doughnuts

### So wird's gemacht / Method:

Die Blätter und Blüten säubern und gut abtropfen lassen. Aus Mehl, Milch, Eiern und Salz einen weichen, glatten Teig zubereiten. Die Blätter und Blüten in den Teig eintauchen und komplett damit bedecken. Anschließend in einer Pfanne oder einem Topf goldgelb herausbacken. Dann auf einigen Blättern Küchenrolle abtropfen lassen. Vor dem Servieren mit etwas Staubzucker bestreuen.

*Clean the leaves and flowers and drain well. Make a soft, smooth batter from the flour, eggs and salt. Dip the leaves and flowers in the batter and cover them completely. Then fry in a pan or a saucepan until golden brown. Then drain on a few sheets of kitchen roll. Sprinkle with a little icing sugar before serving.*

### Zutaten für 4 Portionen:

#### Ingredients for 4 portions:

- Salbeiblätter / Sage leaves
- Minzblätter / Mint leaves
- Brennnesselblätter / Nettle leaves
- Hollerblüten / Holler flowers
- 4 EL Mehl / 4 tablespoons of flour
- 3 EL Milch / 3 tablespoons of milk
- 3 Eier / 3 eggs
- eine Prise Salz / a pinch of salt
- Pflanzenöl zum Rausbacken  
vegetable oil for frying



## 4 Gründe, warum du unbedingt auf den Rossbrand musst

Als Ski- und Hausberg genießt der Rossbrand quasi eine Sonderstellung und freut sich über die Aufmerksamkeit, die ihm jedes Jahr entgegengebracht wird. Die Gründe für einen Besuch am Rossbrand sind vielfältig, genau wie das Gebiet des schönsten Aussichtsberges der Ostalpen. Aber genug gespoilert, her mit den Argumenten zur Frage „Warum muss man auf den Rossbrand?“

*4 reasons for heading up the Rossbrand mountain – The Rossbrand is the local mountain in Filzmoos for skiing and hiking and from the top you can enjoy one of the best panoramic views in the Eastern Alps. But why else should you pay it a visit?*

### 1. Weil du eine Moorlandschaft wie am Rossbrand kein zweites Mal finden wirst

Das Hochplateau des Rossbrands ist von zahlreichen kleineren und größeren Mooren geprägt und zeichnet sich durch eine besonders idyllische Naturlandschaft aus. Wir sprechen hier von glitzernden Mooren, bezaubernden Wollgraswiesen und alten Fichten mit langen Flechtenbärten. Filz & Moor ist ein einzigartiges Naturerlebnis –, Naturlabor – & Naturschutz Projekt zugleich, das dich eintauchen lässt in die geheimnisvolle Welt der Moore. Moore, in der Literatur oft Kulisse für geheimnisvolle Handlungen, zählen weltweit zu den am stärksten bedrohten Ökosystemen. Neben ihrer Bedeutung für die Artenvielfalt spielen die Moore am Rossbrand für unser Klima eine große Rolle, vor allem als Kohlenstoff- und Wasserspeicher. Ob es nicht alleine schon deshalb sehenswert ist? Na, gar keine Frage!!

#### *Because you won't find another moorland landscape like it anywhere*

*The high plateau of the Rossbrand is characterised by numerous glittering moor areas, enchanting meadows of cotton grass and old spruce trees with long beards of lichen. Filz & Moor is a unique nature experience, nature laboratory & nature conservation project that entices you in to the mysterious world of moors.*

### 2. Weil man dort oben echt einiges über die Natur lernen kann

Wenn es schon so eine sagenhafte Moorlandschaft am Rossbrand gibt, sollte man diese nicht nur betrachten, sondern tatsächlich auch etwas darüber lernen. Mit dem Filz und Moor Moorpfad wurde deshalb auch eine Forscher:innentour für kleine und große Naturforscher:innen geschaffen. Dazu wurde auf einer Streckenlänge von etwa 2,5 km ein Moorerlebnispfad entwickelt, um die Sensibilität für den Lebensraum Moor zu wecken und das Entdecken und Erforschen der Flora und Fauna der Moorlandschaft am Rossbrand zu ermöglichen. Für die ganz kleinen Besucher:innen wird das Moorerlebnis als Bilderbuchgeschichte gezeigt und ein Naturerlebnisspielpark zum Spielen im Moor geschaffen. Learning by experiencing – im Naturparadies Rossbrand.

#### *Because you can really learn a lot about nature up there*

*The Filz & Moor path has been created for naturalists of all ages. A moorland experience trail with a length of about 2.5 km has been created to raise awareness of the moor as a habitat and to encourage the discovery and exploration of the flora and fauna of the moor landscape on the Rossbrand.*

### 3. Weil die Aussicht einfach unvergleichlich ist

Nicht nur die Moorlandschaft am Rossbrand ist ein Augenschmaus. Auch die Aussicht, die sich oben bietet, ist, milde gesagt, einfach nur der Wahnsinn. Völlig zu Recht gilt der Rossbrand als schönster Aussichtsberg der Ostalpen, bietet er doch ein unvergleichbares 360° Panorama auf nahezu 150 Alpengipfel, vom Dachstein über die Bischofsmütze, den Hochkönig, Großglockner und Großvenediger bis zu den Tauern.

#### *Because the view is simply unbeatable*

*Not only the moorland landscape at Rossbrand is a feast for your eyes. The view from the top is also, to put it mildly, simply awesome. The Rossbrand boasts a 360° panorama of almost 150 alpine peaks including Austria's highest mountain – the Grossglockner.*

### 4. Weil ein Besuch am Rossbrand ein nachhaltiges Erlebnis ist

Filz & Moor Naturparadies Rossbrand kombiniert Naturschutz, Naturerlebnis und Naturlabor. Nachhaltige Erfahrungen gehen hier definitiv vor kurzfristiger Action. Wie? Nun ja, die Naturraumszenierung dient der Besucherlenkung (Besucher:innen werden auf den vorgesehenen Wegen gehalten und daran gehindert, die Schutzzräume, bzw. besonders schützenswerte Flächen zu betreten) und der Vermittlung von Wissenswertem über Moorlandschaften, Klimaschutz und Naturschutz. Ein durchwegs nachhaltiges Erlebnis also.

#### *Because a visit to the Rossbrand is a sustainable experience*

*The Filz & Moor Nature Paradise Rossbrand combines nature conservation, a nature experience and a nature laboratory. Visitors are kept to designated paths thus preserving protected moorland areas.*



## - Kinderleicht Wandern -

## 4 Tipps, wie man Kinder für das Wandern begeistert

Wir wissen mittlerweile, dass Filzmoos das perfekte Basislager für unternehmensreiche Ferientage ist und dass auch Kinder hier voll auf ihre Kosten kommen. Um kinderleicht zu wandern und damit die gemeinsame Zeit mit der ganzen Familie für alle ein Genuss ist, haben wir ein paar Tipps, wie man Kindern das Wandern spielerisch näherbringen kann.

*Filzmoos makes the perfect base camp for an active holiday and children are well-catered for. To make hiking child's play and to ensure that time spent together with the whole family is a pleasure for everyone, we've a few tips on how to introduce children to hiking in a playful way.*

### 1. Lass „Ich sehe was, was du nicht siehst“ wieder aufleben

Eine super Möglichkeit, um die Umgebung so richtig wahrzunehmen, ist das alte Spiel „Ich sehe was, was du nicht siehst“. Sucht entlang des Weges Objekte, die ihr dann mit dem altbekannten Sprüchlein „Ich sehe was, was du nicht siehst und das ist...“ benennt. So wird auf eurer Wanderung nicht nur das räumliche Sehen, sondern auch die Kommunikationsfähigkeit gefördert. Die Zeit wird wie im Flug vergehen und ehe ihr euch verseht, seid ihr auch schon am Ziel eurer Wanderung angekommen.

#### *Play 'I spy with my little eye'...*

*Choose objects along the way and the others have to guess what you're thinking of. A great way to stimulate spatial vision and communication, plus time will simply fly by.*

### 2. Nimm besondere Naturmaterialien unter die Lupe

Wenn ihr beim vorhergehenden Spiel bereits einige interessante Dinge erblickt habt, nehmt euch die Zeit und untersucht sie genauer. Alles, was ihr am Wegrand so entdeckt und was spannend aussieht, kann dabei genau inspiziert werden – vom lustig geformten Tannenzapfen bis hin zu verschiedenfarbigen Steinen und Blättern. So kommst du nicht nur der Natur auf deiner Wanderung näher, sondern hast am Ende sogar noch ein schönes Souvenir. Wichtig: Bitte nur das anfassen und mitnehmen, was auch erlaubt und nicht giftig ist!

#### *Take a closer look at natural materials*

*Inspect anything along the way that looks different and exciting close up. From strange-shaped pine cones to different coloured stones and leaves – you might find a great souvenir. Be careful not to pick anything endangered or poisonous.*

### 3. Bewege dich anders

Beim Wandern muss man zwangsläufig nicht immer nur „gehen“. Warum probiert ihr nicht einfach mal alternative Bewegungen aus? Immer reihum kann sich eine Person eine besondere Art der Fortbewegung einfallen lassen. Ihr hüpf, krabbelt oder galoppiert dann zum Beispiel bis zur nächsten Bank oder Wegkreuzung. So legt ihr im Nu einige Meter zurück, schüttelt alle eure Gliedmaßen gut durch und regt obendrein eure Kreativität noch an.

#### *Move in a different way*

*You don't always have to 'walk' on a hike: how about hopping, skipping or jumping to the next bench? You'll soon cover great distances and move all your muscles at the same time.*

### 4. Überlegt euch Geschichten zu eurer Wanderung

Zu ganz vielen Stationen an den Wanderwegen gibt es Sagen und Legenden. Doch wie wäre es, wenn ihr euch eure ganz eigene Geschichte zu einer eurer Wanderungen ausdenkt? Eine Person in der Familie fängt an und erzählt in einem Satz etwas, das er oder sie sich gerade über die Wanderung ausgedacht hat. Dann kommt die nächste Person mit einem Satz dran, dann die nächste und schlussendlich habt ihr eure ganz eigene Geschichte verfasst. Bindet bei euren kreativen Erzählungen gerne die Dinge ein, die ihr auf dem Weg seht – einen alten, großen Baum, einen Bergsee oder einen Vogel, der euch entgegen flattert ... eurer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt!

#### *Think up stories about your hike*

*There are many myths and legends in Filzmoos. Why not make up your own. One person starts with a sentence and then next person carries on, then the next person. Don't forget to include things you see along the way.*





## Bergabenteuer mit Bärtil

Im Bärtil's Kinderklub und am Bärtil's Familienabenteuerplatz wird der Urlaub zu einem ganz großen Abenteuer ... für dich und deine Eltern. Du erlebst dort jeden Tag etwas Neues – von der abenteuerlichen Suche nach dem geheimnisvollen Bergkristall über die knifflige Orientierungsrallye und dem Familienspiel Robinson Crusoe in den Bergen bis zu Spiel und Spaß am Berg. In Bärtil's Kinder- & Familienklub wirst du Freundschaften schließen, neue Fähigkeiten erwerben und wilde Bergabenteuer erleben. Was das für Abenteuer sind? Bogenschießen,

Funspiele, Kutschenfahrten, Wettbewerbe, Schnitzeljagden, Staudamm bauen, Kochen, Klettern oder Reiten zum Beispiel. Oder wie wär's, wenn du bei den Erlebniskids mitmachst? Dort erwarten dich Abenteuer, Sport und gaaaanz viele neue Erlebnisse und unvergessliche Momente in den Bergen.

### Mountain adventures with Bärtil

There are plenty of adventures waiting for children and their parents in Bärtil's Kids' Club and at the Bärtil's Family Adventure Play Area. Something different every day: fun & games, treasure hunts, archery, building dams, climbing for example. You're sure to make lots of new friends too.

## Kreuzworträtsel

Crossword (only in German!)

Wenn du besonders am Rätsellösen interessiert bist, dann bist du richtig in Bärtil's Escape Room. Hilf mit, sein gut verstecktes Gästebuch zu finden. Er freut sich sicher!

Um deine Rätselfähigkeiten schon mal unter Beweis zu stellen, kannst du gerne das folgende Kreuzworträtsel lösen.

### Pssst:

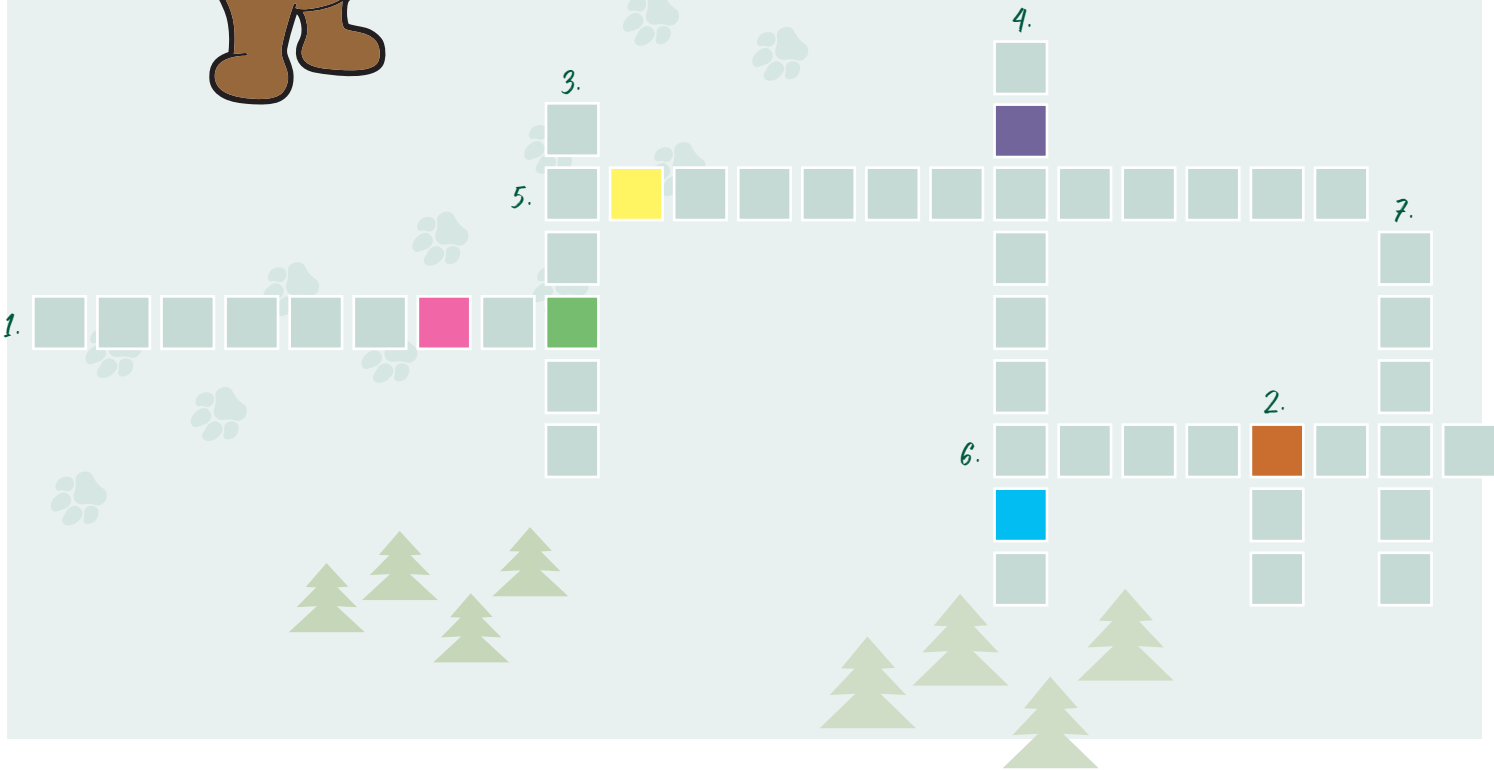
Wenn du das Lösungswort richtig errätst, wartet in Filzmoos ein kleiner Bärtil auf dich!

1. Was erwartet dich im Bärtil's Kinderklub? Große ...
2. Welches Tier ist Bärtil?  
*Um deine Rätselfähigkeiten schon*
3. Im Kinderklub kannst du reiten und mit .....kutschen fahren?
4. Was kannst du im Bärtil's Kinder- & Familienklub machen?
5. Was ist Robinson Crusoe?
6. Wo erwarten dich Abenteuer, Sport und gaaaanz viele neue Erlebnisse? Bei den ... kids
7. Was erhältst du, wenn du beim Kreuzworträtsel mitmachst?

Bärtil's Kinder- und Familienprogramme sind mit der **FILZMOOS SOMMER CARD - PLUS** kostenlos. Für die Verpflegung ist ein kleiner Unkostenbeitrag zu entrichten.



## Rätselspaß







## Ein Herbst, der warm und klar, verheißt ein gutes nächstes Jahr

So lautet eine alte Bauernregel. Und wo sie recht hat, hat sie recht. Ganz besonders gut gehen lässt man sich's im Salzburger-Land zur Bauernherbst Zeit. Wenn der goldene Herbst in den Bergen anbricht, dann wird gefeiert, musiziert und das Leben genossen. Seit über 25 Jahren gilt der Salzburger Bauernherbst als fünfte Jahreszeit und von Mitte August bis Mitte Oktober finden viele kleine und große Veranstaltungen statt, bei denen Bäuerinnen und Bauern, Wirt:innen, Musikgruppen und die Landjugend so einiges auffahren und mit ihren Gästen das bäuerliche Leben zelebrieren und ehren.

*"September schön in den ersten Tagen,  
will den ganzen Herbst ansagen."*

Na, hoffentlich stimmt diese alte Bauernweisheit, denn im September stehen einige der wohl sehenswertesten Veranstaltungen im Herbst an. Da wäre die Genussnacht „Alpine Circus“, das Bauernherbst-Fest, der Almbetrieb, das Erntedankfest und das Bergkunst Festival „Mountain-Art

project“. Wir sind uns sicher einig, dass ein paar Sonnenstrahlen, buntes Laub und etwas wärmere Temperaturen da von Vorteil wären, oder etwa nicht? (Lieber September, das ist an der Stelle möglicherweise schon eine kleine Aufforderung, dich in den ersten Tagen von deiner besten Seite zu zeigen.)

*An autumn that is warm and clear bodes well for next year.*

*According to an ancient weather proverb. When autumn arrives in Salzburgerland the 5th season of the year – harvest festival – is celebrated in a colourful way at festivals with brass band music, traditional costumes and local culinary delights. Come and see for yourselves what's happening between the end of August and mid-October.*

*There's also a saying that if the first days in September are fine, then the whole autumn will be too. Let's hope so, as there are lots of events taking place in Filzmoos every autumn from the Culinary Evening, herding the cattle down from the alpine pastures, Harvest Festival, Thanksgiving and the Mountain Art Festival and they are all more enjoyable when the sun's shining and the temperature's mild.*



## Beim Trinken und Essen wird der Kummer vergessen

Was wäre der Bauernherbst, wenn man ihn kulinarisch nicht voll auskosten würde? Das haben sich auch die Bauernherbst Wirt:innen und Bäuerinnen gedacht, die während dieser Zeit ihre Spezialitäten zum Verkosten anbieten. Bei den Wirten gibt's während des Bauernherbstes zum Beispiel Bauernbrat'l, Pofesen, Fleischkräpfen, Blunznkröstl oder Salzburger Nockerl. Wer sich den Urlaub noch etwas verlängern und auch daheim noch was von den traditionellen Schmankerln haben will, der oder die nimmt sich beim Ab Hof Verkauf am besten noch Bauernspeck, Käse, Vogelbeerschnaps oder Marmelade mit.

Wo diese feinen Spezialitäten zu finden sind, erfährst du unter: [www.filzmoos.at/bauernherbst](http://www.filzmoos.at/bauernherbst)

*When eating & drinking, sorrow is forgotten*

*What would harvest festival time be without enjoying culinary specialties. A number of restaurants and mountain huts in Filzmoos offer traditional sweet and savoury dishes at this time of year – come and try them for yourselves. You can also take home-made produce such as schnapps, cheeses and jams from selected farms back home with you.*

Find out more here: [www.filzmoos.at/en/harvest-festival](http://www.filzmoos.at/en/harvest-festival)





## Alle Wege führen nach Filzmoos

Filzmoos wird oftmals mit ... im Herzen von Österreich ... beschrieben. Wir sagen zu recht. Liegt es doch mittendrin in Österreich, im SalzburgerLand und in der Salzburger Sportwelt. Vor allem aber bereiten die Gastgeber:innen in Filzmoos ihren Gästen stets einen besonders warmen, herzlichen Empfang. Aber vor der Ankunft kommt ja immer noch die Anreise. Jetzt heißt es also Koffer packen, das Transportmittel der Wahl aufsuchen und sich schon mal bereit machen für den wohlverdienten Urlaub.

**Mit dem Auto:** Wanderschuhe und den Rucksack gut im Kofferraum verstaut, geht es von Norden und Süden über die Tauernautobahn A10 nach Filzmoos. Erstes Herzklopfen und richtige Spannung auf den bevorstehenden Urlaub gibt es dann bei der Ausfahrt „Eben im Pongau“. Einmal abgefahren folgt man ab Eben für ca. 12 Kilometer der Filzmooser Straße bis zum lang ersehnten Ziel Filzmoos. Wer aus der Richtung Schladming/Graz kommt, findet den Weg in Salzburgs charmantestes Bergdorf über die Ennstaler Straße E 320.

**Mit dem Zug:** Wer auf Schienen kommt, kommt nicht weniger mühelos nach Filzmoos. Denn die nächstgelegenen Bahnhöfe sind gar nicht weit weg und wenn der Rucksack nicht zu schwer ist (Tipps für leichtes Packen hast du ja bereits erhalten), dann sollte der kleine Umstieg gar kein Problem sein. Von Eben im Pongau (11 km), Radstadt (18 km) oder Bischofshofen (30 km) kannst du den Postbus, ein Taxi sowie das Bahnhofs-shuttle Filzmoos direkt nach Filzmoos nehmen und bist in Nullkommanix da.

**Mit dem Flugzeug:** Der nächstgelegene Flughafen ist der Salzburg Airport (75 km). Mehrmals wöchentlich gibt es dorthin Direktverbindungen aus europäischen Städten, etwa Berlin (Eurowings, EasyJet), Frankfurt (Lufthansa) oder Hamburg, Düsseldorf und Köln (Eurowings). Der Vorteil vom Fliegen? Du kannst dir die Berge vorab schon mal aus luftiger Höhe ansehen und deine Vorfreude damit nochmal um einiges steigern.

**Entfernungen:** Weil wir wissen, dass manche Strecken nicht immer ganz einfach einzuschätzen sind (und weil wir ehrlicherweise nochmal damit angeben wollen, das Filzmoos WIRKLICH zentral liegt), gibt es hier nochmal die wichtigsten Entfernungen: Salzburg (75 km), Graz (190 km), München (200 km), Wien (310 km)



*Filzmoos is often described as being in the heart of Austria – rightly so, it is located right in the middle of Austria, Salzburgerland and the Salzburger Sportwelt region. One thing's for sure, a warm welcome awaits you here, but before your arrival in Filzmoos is your journey to get here – so pack your suitcase and select your method of transport.*

**By car:** Hiking or ski boots and your backpack well stowed in the boot, you travel from the north or south along the A10 Tauern motorway to Filzmoos. It gets exciting when you leave the motorway at the „Eben im Pongau“ exit. Then you follow the main road for 12 kilometres to your long-awaited destination of Filzmoos. If you are coming from via Schladming/Graz you take the Ennstal road E 320.

**By train:** The nearest train stations are not far away, and if your rucksack is not too heavy then changing should not be a problem. From Eben im Pongau (11 km), Radstadt (18 km) or Bischofshofen (30 km) you can take the public bus, a taxi or the Filzmoos station shuttle on to Filzmoos and you'll be in here in no time at all.

**By plane:** The nearest airport is Salzburg Airport (75 km). Several times a week there are direct connections from European cities, e.g. Berlin (Eurowings, EasyJet), Frankfurt (Lufthansa) or Hamburg, Düsseldorf and Cologne. The advantage of flying? You get a view of the mountains in advance, thus increasing your anticipation.

**Distances:** As we are aware that some distances are not always easy to estimate (and because we want to brag that Filzmoos REALLY is central), here are the most important distances: Salzburg (75 km), Graz (190 km), Munich (200km), Vienna (310 km)



Der Bergwinter Filzmoos bietet eine wahrhaft märchenhafte Winteridylle, die man selbst in den Alpen nur noch ganz selten findet.

Das kleine Bergdorf gilt als schneereichster Ort im SalzburgerLand und Ski- und Wintersportzentrum im Herzen von Österreichs größter Skiregion Ski amadé mit über 760 Pistenkilometer und 270 Liftanlagen.

### Winterparadies

Meterhoch türmt sich die weiße Pracht und verwandelt die Natur ringsum mit ihren tiefen Wäldern und ihrer beeindruckenden Berglandschaft in ein wahres Winterwunderland. Winterfreunde finden in dem Ski- und Winterparadies die besten Bedingungen, um sich so richtig in der Natur auszutoben. Ob Skifahren oder Snowboarden, ob Langlaufen oder Skitourengehen, ob Schneeschuhwandern, Winterwanderungen, Rodelpartien oder eine Fahrt mit dem Pferdeschlitten: Filzmoos ist der Sehnsuchtsort für Schnee- und Naturliebhaber, für Aktivurlauber und Wintersportler, für Familien und Romantiker. Vor allem Genuss-Skifahrer und Familien mit Kindern schätzen das mehrfach ausgezeichnete Wintersportzentrum Filzmoos mit seiner märchenhaften Winterlandschaft ganz besonders, bietet es doch sehr viel Platz auf den abwechslungsreichen Pisten und Langlaufloipen und den idyllischen Schneeschuh-Trails und Winterwanderwegen. Im Bergdorf Filzmoos wird Wintersport in familiärer Atmosphäre gelebt. Die Filzmooserinnen und Filzmooser leben echte Gastfreundschaft und lieben herzliche Begegnungen. Dabei kommt die Geselligkeit und das Miteinander nicht zu kurz. Ein kulinarisches Gipfelerlebnis der ganz besonderen Art ist die Ski amadé Genuss-Ski-Route in Filzmoos (auch für Winterwanderer erlebbar!).

### Ballondorf Filzmoos

Bunter als anderswo präsentiert sich der Himmel über Filzmoos in den Wintermonaten, ist das Wintersportzentrum doch auch bekannt als das Ballondorf der Alpen. Von Weihnachten bis Ostern können Ballonfahrten über den tief verschneiten Bergen des SalzburgerLandes als einzigartiges Erlebnisprogramm oder als krönender Höhepunkt eines Ski- und Winterurlaubes erlebt werden. Eine Ballonfahrt in Filzmoos ist wahrscheinlich eines der beeindruckendsten Wintererlebnisse in Österreich.

Komm' ins Ski- und Winterparadies im Herzen von Ski amadé und erlebe dein Wintermärchen im Bergdorf Filzmoos im SalzburgerLand.

*Wintertime in Filzmoos offers a fairytale-like backdrop that is rarely found in the Alps.*

*This charming mountain village (with the most snow in SalzburgerLand, by the way) offers a ski and winter sports centre in the heart of Austria's largest ski region, Ski amadé, with more than 760 kilometres of slopes and 270 lifts.*

### A winter paradise

*The snow is metre-high, transforming Filzmoos and the surrounding area into a magical winter wonderland. There are activities galore on offer, from skiing & snowboarding, cross country and backcountry skiing to winter hiking, snowshoeing, tobogganing, ice skating, curling and most romantic of all – horse-drawn sleigh rides. The Filzmoos locals will make you feel welcome, and you can enjoy typical Austrian cuisine too. A culinary highlight is the Ski Pleasure route (also suitable for winter walkers).*

### Balloon Village of Filzmoos

*Filzmoos is not just well known as a ski resort, but as a mecca for hot-air balloonists in winter. From Christmas until Easter balloon rides are available, a highlight of your ski or winter holiday and one of the most impressive things to do in winter in Austria.*

*So, come to Filzmoos in winter and experience a snowy fairytale for yourselves.*



**FILZMOOS TOURISMUS**

Filzmoos Nr. 50 | 5532 Filzmoos | Österreich

Telefon +43 (0)64 53 8235

Email [info@filzmoos.at](mailto:info@filzmoos.at)

[www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)